

УДК 281.9

ОПЫТ ПОДГОТОВКИ И ИЗДАНИЯ ПОЛНОГО СОБРАНИЯ ТВОРЕНИЙ СВЯТИТЕЛЯ ИННОКЕНТИЯ ПЕНЗЕНСКОГО

Белохвостиков Евгений Петрович
студент 2-го курса магистратуры
Пензенской духовной семинарии
E-mail: belohvostikov_ep@mail.ru

Для цитирования: Белохвостиков, Е.П. Опыт подготовки и издания полного собрания творений святителя Иннокентия Пензенского // Богословский сборник Тамбовской духовной семинарии. 2019. Вып. 9. С. 230–237.

Аннотация

Статья посвящена опыту издательского отдела Пензенской епархии по подготовке и изданию полного собрания творений святителя Иннокентия Пензенского, выдающегося церковного историка, богослова, проповедника, экзегета, педагога начала XIX в. Десятитомное издание стало первым в своем роде, и в силу того – экспериментальным. Оно приурочено к 200-летию со дня кончины святителя.

Ключевые слова: Русская Православная Церковь; история Церкви XIX века; Иннокентий Пензенский; Полное собрание творений.

Полное собрание творений святителя Иннокентия в 10 томах, подготовленное издательским отделом Пензенской епархии в 2015–2019 годах, – первое в своем роде, причем не только относительно наследия пензенского чудотворца. До настоящего времени нет ни одного завершенного полного собрания творений русских святых; те же из них, что заявлены таковыми, при ближайшем рассмотрении оказываются далеко не полными. В связи с этим понятно, что данное издание – в своем роде экспериментально, и его создатели вполне осознают неизбежность в нем отдельных ошибок и недочетов.

Приступая к этому проекту, мы не испытывали иллюзий и относительно того, что в будущем не обнаружатся новые, неизвестные

нам сейчас материалы – прежде всего, это касается административных документов, составленных либо утвержденных святителем. Однако этот факт не мешает определению настоящего собрания творений как полного. Ведь даже после изданий полных академических собраний сочинений Пушкина или Льва Толстого обнаруживались новые произведения классиков, хотя, казалось бы, база в упомянутых случаях была куда более разработанной, чем наследие пензенского святителя. Однако никто не оспаривает целесообразность тех изданий и их право на тот момент времени называться полными.

У издания трудов свт. Иннокентия Пензенского есть своя история, хотя она и не такая обширная, как у творений святителей Филарета Московского, Игнатия Брянчанинова, Феофана Затворника. При жизни святого увидели свет лишь некоторые его проповеди и «Начертание церковной истории...». «Сочинения» святителя Иннокентия издавались дважды: в 1821 г. в двух томах и в 1845–1847 гг. – в трех. Однако ни на какую полноту эти издания не претендовали: в них были представлены лишь богословские труды и основная часть проповедей святого, из писем – лишь отрывки, а за пределами «Сочинений» неизменно оставались «Начертание церковной истории...», заметки, стихи, административные документы. Книги святителя Иннокентия, вышедшие в издательстве имени свт. Игнатия Ставропольского в 2002–2003 годах, по сути, являются переизданием «Сочинений» 1845–1847 годов, со всеми его текстологическими упущениями и неполнотой. Они сыграли большую и положительную роль в популяризации наследия святого: ведь они были и остаются единственной возможностью для современного читателя прикоснуться к творениям свт. Иннокентия (не считая, разумеется, гипотетического шанса, что кто-то отправится в читальные залы центральных библиотек). Но в плане изучения и научной публикации трудов святителя (не таких уж простых для восприятия) шагом вперед издания начала XXI века не стали.

Таким образом, данное издание является не только первым полным, но и первым научным изданием творений свт. Иннокентия Пензенского. В него нами включены все тексты, созданные либо утвержденные (подписанные) свт. Иннокентием, вне зависимости от их объема и значимости. Ценность текстов не обязательно

определяется их духовно-нравственным содержанием и душеполезностью: к примеру, служебная переписка скорее интересна как материал к биографии, показывающий, каким неутомимым тружеником был святитель, а также дает определенное представление о его административных и педагогических талантах, литературном стиле.

Структура собрания творений продиктована разнообразием творчества и служения святителя Иннокентия, значением и объемом его трудов.

Первые четыре тома составляет главное и самое масштабное творение – «Начертание церковной истории...». В XIX веке оно выдержало восемь изданий, однако, начиная со второго (первого посмертного), выходило в редакции протоиерея Иоакима Кочетова. В собрания сочинений свт. Иннокентия «Начертание...» никогда не включалось. В Полном собрании творений «Начертание...» публикуется по первому, прижизненному изданию, т.е. в авторской редакции; впервые все иноязычные фрагменты текста переведены на русский, труд снабжен комментарием, аннотированным указателем имен и содержанием (во всех прежних изданиях отсутствовало даже оно). В качестве приложения к четвертому, заключительному тому, дано юношеское полемическое сочинение святителя Иннокентия «Рассуждение о злых предприятиях Западной Церкви, или, точнее, папизма» (1806), его «проба пера» как историка.

Пятый том составляют богословские и экзегетические труды: «Богословие деятельное», «Опыт изъяснения на первый и второй псалом» и «Изъяснение Символа веры». Все они были написаны в бытность святителя ректором и профессором богословия Петербургской духовной семинарии и, таким образом, продолжают его труды «в пользу духовного юношества». В 1817 году Комиссия духовных училищ поручала святителю подготовить «Богословие деятельное» к изданию, однако осуществлено это не было; поэтому впервые оно и другие труды были изданы уже после кончины автора, в 1821 году, в составе второго отделения первого издания его «Сочинений». При этом третья и четвертая части «Богословия деятельного» по какой-то причине были опущены, и их впервые опубликовали уже в 1847 году, в составе третьего тома второго издания «Сочинений» (причем четвертая часть оказалась меха-

нически присоединенной к третьей). Под одной обложкой «Богословие деятельное» наконец вышло лишь в 2003 году, однако без комментариев и с рядом текстологических вольностей. К изданию 2003 года восходят все интернет-публикации. Все творения в пятом томе публикуются по изданию 1821 года (кроме третьей и четвертой частей «Богословия деятельного» – по изданию 1847 г.). Увы, опубликованы и известны нам все эти произведения лишь в русском переводе, их латинский оригинал не найден и, скорее всего, утрачен.

Шестой том составляют слова и речи, заметки, стихи и письма свт. Иннокентия. Слов и речей выявлено 47; часть из них впервые была опубликована отдельными изданиями-брошюрами еще при жизни святителя; часть – в первом отделении «Сочинений» 1821 года (причем некоторые – фрагментарно); речь при наречении во епископа впервые опубликована в издании 1845 года (известно также три ее рукописных копии, и все они, скорее всего, более ранние); еще несколько проповедей были напечатаны по рукописи в журнале «Странник» в 1862–1871 годы; три проповеди (включая два фрагмента) публикуются нами впервые. Стоит заметить, что «Сочинениях» 1845 года, по сути, был опубликован вольный пересказ проповедей: так далеко зашли редакторы в стремлении сделать их язык более современным. В 2002 году вышло в свет отдельное издание проповедей, повторяющее текст «Сочинений» 1845 года. В таком виде проповеди святителя Иннокентия и известны современному читателю. Нами они публикуются по прижизненным изданиям, а в случае их отсутствия – по изданию 1821 года, публикациям в «Страннике» и рукописным копиям. Весь корпус сохранившихся проповедей сведен воедино впервые.

К словам и речам по содержанию примыкают и две заметки святителя дневникового характера «Наставление чрез свечку» (1817) и «Мысли при Кресте» (1819); они также публиковались в «Страннике» в 1870 и 1868 годах, и с тех пор не перепечатывались. По своему характеру эти заметки могли бы быть набросками для будущих слов к пастве, и они логично дополняют проповеди.

Письма святителя – едва ли не самая интересная для современного читателя часть его наследия. Они содержат как замечательные детали о быте и окружении святителя, так и его взгляды на различные вопросы, духовные советы. Впервые отрывки из писем свт. Иннокентия были опубликованы в составе «Сочинений»

1821 года; затем, также отрывочно (и, как правило, без указания адресатов), – в периодике XIX – начала XX века и «Сочинениях» 1845 года. В 1874 году в «Чтениях в императорском обществе истории и древностей российских» и в следующем году отдельным изданием О.М. Бодянский издал письма к кн. С.С. Мещерской. Таким образом, в полном объеме, хронологическом порядке и с указанием адресатов эпистолярное наследие святителя не публиковалось ни разу. В настоящем издании письма (108), за редким исключением, публикуются по рукописям (автографам и копиям). В этот раздел включены исключительно письма личного характера: служебная переписка отнесена к административным документам.

К письмам по смыслу примыкают стихи: по сути, это тоже послания, а именно – посвящения митрополиту Платону (Левшину), написанные Иларионом Смирновым, будущим Иннокентием, в годы обучения в Перервинской и Лаврской семинариях. Сохранилось четыре его стихотворения, два на русском и два на латыни, созданные в 1798–1804 годах. Это – самые ранние среди сохранившихся сочинений святителя: первое известное нам стихотворение он написал в 14 лет. Впервые они были опубликованы (латинские – с подстрочным русским переводом) в 2015 году в журнале «Пензенские епархиальные ведомости».

Седьмой и восьмой тома составляют административные документы. Они публикуются в хронологическом порядке и разделяются на три основных периода: Подмосковный (1805–1812), Петербургский (1812–1819) и Пензенский (1819). Внутри периодов, где это необходимо, введено дополнительное тематическое разделение: в соответствии с различными должностями и конкретными вопросами. Первыми служебными документами, опубликованными еще при жизни свт. Иннокентия, стали его цензурные разрешения на издание книг; в XIX – начале XX века еще некоторое количество документов увидели свет в научных сборниках и биографиях святителя. Однако подавляющее большинство их до сих пор оставалось неопубликованным. Объем документов позволяет по-новому представить себе облик свт. Иннокентия как педагога, настоятеля монастырей, руководителя, раскрывает в полной мере его служебную добросовестность и трудолюбие.

Девятый и десятый тома составляют материалы о святителе Иннокентии Пензенском: его первые биографии, написанные

людьми, лично его знавшими, либо со слов таковых; фрагменты из писем его современников и их воспоминаний; официальные документы; свидетельства о чудесной помощи по молитвам к святителю в XIX–XXI веках. Значительная часть этих материалов уже появлялась в печати, однако попытка свести их под одной обложкой предпринимается впервые.

Все тексты в Полном собрании сочинений публикуются по рукописям, в случае их отсутствия – по прижизненным изданиям, в случае отсутствия и таковых – по первому либо наиболее добротному посмертному изданию. Этот подход позволил снять все текстологические наслоения, накопившиеся за два столетия, и представить труды святого в максимально близком к авторскому замыслу виде. Отдельные расхождения в тексте, скажем, различных рукописных копий оговариваются в каждом случае в комментариях.

Орфография и пунктуация приводится в соответствие с современными требованиями, но с сохранением отдельных авторских особенностей. В общем и целом мы ориентировались на два пособия: «Правила издания исторических документов в СССР» (2-е изд., перераб. и доп. М., 1990) и «Редакционно-издательское оформление церковных печатных изданий. Справочник автора и издателя» (М.: Издательство Московской Патриархии, 2015). Сочинения на латинском языке публикуются в оригинале, с русским переводом; в случае, если оригинал утрачен («Богословие деятельное» и др.), публикуется только перевод.

Как уже было сказано выше, все прежние издания трудов святителя Иннокентия выходили без серьезной текстологической работы, без комментариев, указателей, переводов иноязычных фрагментов, а порой (как «Начертание церковной истории...») даже без оглавления. Разумеется, в Полном собрании творений мы постарались по возможности снабдить все произведения текстологическим, историко-литературным и реальным комментарием, в соответствии с современными научными требованиями, а девятитомник в целом – именным и географическим указателями. К наиболее важным произведениям и их группам будут даны специальные статьи, раскрывающие личность святителя Иннокентия как историка, богослова, проповедника, администратора.

Иннокентий Пензенский, несмотря на всю краткость его земной жизни, стал одним из самых ярких русских святителей си-

нодальной эпохи. Мы уверены, что публикация в полном объеме его наследия поможет всем, кому небезразлична история Церкви и Отечества, по-новому взглянуть на его время, на историю развития церковной истории, богословия и общественной мысли в Александровской России.

Список литературы

1. Правила издания исторических документов в СССР. Изд. 2-е, доп. и испр. – М., 1990.
2. Редакционно-издательское оформление церковных печатных изданий. Справочник автора и издателя. – М.: Издательство Московской Патриархии, 2015.
3. *Иннокентий Пензенский, свт.* Полное собрание творений: в 10 тт. Т. 1–5. – Пенза: Издательство Пензенской епархии, 2019 (издание продолжается).

UDC 281.9

EXPERIENCE IN PREPARATION AND PUBLICATION OF THE COMPLETE WORKS OF ST. INNOCENT OF PENZA

Evgeny P. Belohvostikov
Second year master student
Penza Theological Seminary
E-mail: belohvostikov_ep@mail.ru

For citations: *Belohvostikov, E.P.* Experience in preparation and publication of the complete works of St. Innocent of Penza // Theological Collection of Tambov Theological Seminary. 2019. Issue 9. P. 230–237.

Abstract

The article is devoted to the experience of the Publishing Department of Penza diocese in preparing and publishing the complete works of St. Innocent of Penza, an outstanding Church historian, theologian, preacher, exegete, and teacher of the early 19th century. The ten-volume edition was the first of its kind, and therefore it was experimental. It was timed to the 200th anniversary of the decease of the St. Innocent.

Keywords: the Russian Orthodox Church; history of the Church of the 19th century; Innocent of Penza; complete works.

References

1. Pravila izdaniya istoricheskikh dokumentov v SSSR [Rules of Publication of Historical Documents in the USSR]. Second edition, revised and corrected. Moscow, 1990. (in Russian)
2. Redaktsionno-izdatel'skoe oformlenie tserkovnykh pechatnykh izdaniy. Spravochnik avtora i izdatelya [Editorial and Publishing Design of Church Publications. Reference Book of the Author and Publisher]. Moscow, Moscow Patriarchate Publishing House, 2015. (in Russian)
3. *Innocent of Penza, St.* Polnoe sobranie tvorenii: v 10 tt. [The Complete Works: in 10 vols.]. Vols. 1–5. Penza, Publishing House of Penza diocese, 2019 (publication continues). (in Russian)